

My Fleet

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Contents

1	Acerca de My Fleet.....	3
2	Creación de un My Kemppi ID y suscripción a My Fleet.....	4
3	Descarga del certificado de validación del fabricante para X8 Power Source y X8 Wire Feeder.....	6
4	Adición de sus dispositivos a My Fleet.....	7
5	Dar de baja un dispositivo.....	8
6	Conexión a los servicios en la nube de Kemppi.....	9
7	Términos y condiciones.....	14

1 Acerca de My Fleet

My Fleet es un servicio en la nube para los propietarios de X8 MIG Welder que facilita información sobre todos los dispositivos X8 MIG Welder. Inicie sesión en My Fleet a través del [sitio web de My Kemppi](#) o directamente a través de myfleet.kemppi.com si ya tiene una cuenta de cliente para el servicio.

My Fleet otorga el certificado de validación del fabricante del primer año conforme a la norma EN 50504 *Validación del equipo de soldadura por arco* para X8 Power Source y X8 Wire Feeder. My Fleet también señala el rendimiento del sistema de soldadura y la idoneidad para las aplicaciones de soldadura indicando el firmware y software de soldadura instalado.

My Fleet es gratuito, pero requiere ser propietario de uno o más X8 MIG Welder para obtener los datos estadísticos del sistema de soldadura. Algunas de las funciones adicionales de My Fleet requieren la conexión del sistema de soldadura a Internet.

The screenshot shows the My Fleet web application interface. At the top, there is a navigation bar with the KEMPPI logo and MYFLEET text on the left, and the user's name 'Sanna Otava' and company 'Kemppi Oy' on the right. Below the navigation bar is a search bar with a magnifying glass icon and the text 'Search'. The main content area displays 'Found 4 welding systems'. There are two buttons: 'ADD WELDING SYSTEM' (orange) and 'DELETE SELECTED (0)' (grey). Below these buttons is a table with columns: Name, Certificate, Online, a calendar view, and Notes. The table is filtered for 'December, 2016'. Two rows are visible in the table:

Name	Certificate	Online	Calendar	Notes
X8 PSNK0098022 TKLab	[Icon]	[Online Icon]	[Calendar]	D-protó [Checkbox]
X8 TKI ah	[Icon]	[Online Icon]	[Calendar]	D-protó [Checkbox]

Figura 1: Página de inicio de My Fleet

2 Creación de un My Kemppi ID y suscripción a My Fleet



Nota:

Solo podrá suscribirse al servicio My Fleet si tiene su propia X8 MIG Welder. Para el registro, necesita el número de serie y el código de seguridad.

1.

Comience con el registro de su empresa en www.kemppi.com/mykemppi o directamente en registration.cloud.kemppi.com/my-fleet.

2.

Facilite el número de serie y el código de seguridad de la fuente de potencia de X8 MIG Welder. Una vez que se haya verificado la información facilitada, indique el nombre, dirección de correo electrónico y contraseña que utilizará para el My Kemppi ID.

Si su empresa ya usa otros servicios en la nube de Kemppi como WeldEye, solicite al superusuario que le añada como usuario nuevo de un My Kemppi ID y continúe con el registro.

Si ya está usando otros servicios en la nube de Kemppi, emplee el nombre de usuario My Kemppi ID (es decir, su dirección de correo electrónico) y el sistema le reconocerá a usted y su organización.



Nota:

Busque el número de serie y el código de seguridad en la placa de características de la fuente de potencia.

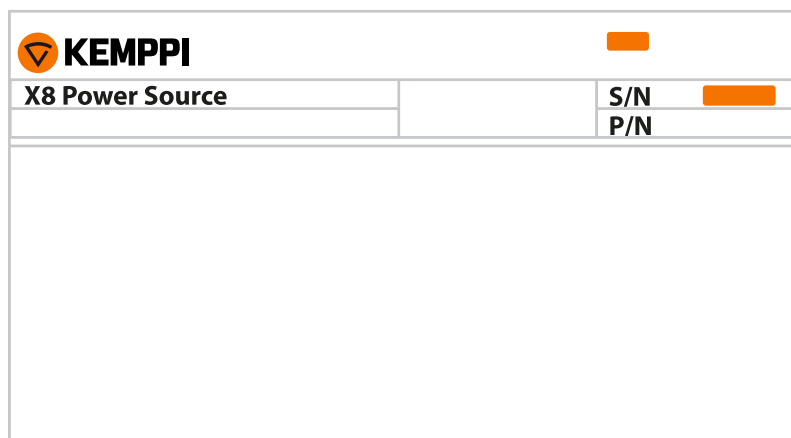


Figura 2: Placa de características en la que los campos correspondientes al número de serie y el código de seguridad aparecen en naranja



Nota:

Si no puede añadir su sistema de soldadura al servicio My Fleet, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Kemppi a través de www.kemppi.com o softwaresupport@kemppi.com.

3. Recibirá más información en su correo electrónico en cuestión de unos minutos. Después, podrá seguir con la suscripción al servicio My Fleet. Facilite los datos de su empresa y acepte los términos y condiciones.

En el caso de que sea el primer usuario de su organización, se le considerará automáticamente superusuario de My Fleet My Kemppi ID y podrá añadir más usuarios posteriormente.

4. Si ya tiene una cuenta, inicie sesión en My Fleet directamente desde myfleet.kemppi.com. Si se le ha olvidado la contraseña, restablézcala en la página de inicio de sesión.

3 Descarga del certificado de validación del fabricante para X8 Power Source y X8 Wire Feeder

My Fleet otorga el certificado de validación del fabricante del primer año conforme a la norma EN 50504 *Validación del equipo de soldadura por arco* para X8 Power Source y X8 Wire Feeder.

Proceda de la siguiente manera:

1. Haga clic en el número de serie del dispositivo al principio de la fila.
Se abre la ficha informativa del dispositivo.
2. Haga clic en **Certificado** en la ficha de la FUENTE DE POTENCIA.
El certificado de validación se abre en una pestaña nueva del navegador.
3. Descargar o imprimir el documento.



Nota:

Si su X8 Power Source no se ha conectado nunca a Internet, faltará la información relativa al X8 Wire Feeder. Use el Campo de búsqueda situado al final de la página principal para buscar la certificación.

4 Adición de sus dispositivos a My Fleet

Proceda de la siguiente manera:

1. Haga clic en **Añadir sistema de soldadura**, en la esquina superior derecha. Se abrirá una ventana emergente.
2. Facilite el número de serie y el código de seguridad de la fuente de potencia. Busque el número de serie y el código de seguridad en la placa de características de la fuente de potencia.

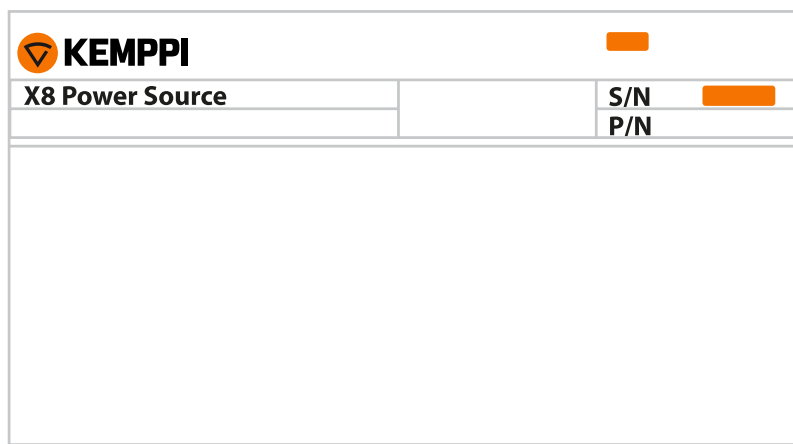


Figura 3: Placa de características en la que los campos correspondientes al número de serie y el código de seguridad aparecen en naranja

- Nota:**
Si su empresa dispone de varias cuentas o no puede añadir su sistema de soldadura al servicio My Fleet, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Kemppei a través de www.kemppi.com o softwaresupport@kemppi.com.
- Nota:**
Al añadir el sistema de soldadura a la lista My Fleet, el dispositivo queda vinculado a la cuenta de su empresa también en otros servicios en la nube de Kemppei, como WeldEye. Los servicios y procedimientos de posventa y garantía no están incluidos en el registro, aunque algunas tareas de asistencia al cliente se ejecutan con más rapidez cuando mantiene su lista de My Fleet actualizada.

5 Dar de baja un dispositivo

Proceda de la siguiente manera:

1. Haga clic en la casilla situada al final de la fila del nombre del dispositivo y márkuela.
2. Haga clic en **Borrar** en la esquina superior derecha.

Puede volver a registrar el dispositivo si fuera necesario.



Nota:

Si va a vender el dispositivo de soldadura como producto de segunda mano, elimínelo primero de su My Fleet lista.

6 Conexión a los servicios en la nube de Kemppli

Para emplear los servicios en la nube de Kemppli, conecte la soldadora a Internet mediante una conexión WLAN o por cable. Establezca la conexión mediante el uso de la pantalla de **Servicios en la nube** en el menú **Vista**. Allí también podrá ver el estado de los Servicios en la nube.



Nota:

La comunicación en la nube precisa que el firewall de su red permita los datos salientes a través de los puertos 80 (HTTP), 123 (NTP), 443 (HTTPS) y 8883 (Secure MQTT).

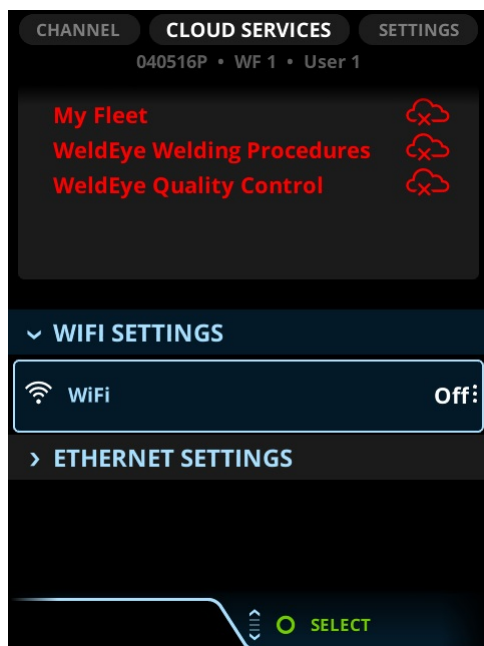
Los servicios en la nube de Kemppli incluyen, por ejemplo, My Fleet y WeldEye.

Para más información sobre My Fleet, consulte [My Fleet](#). Para más información sobre WeldEye, consulte [Introducción a WeldEye para la gestión de cualificaciones y procedimientos de soldadura](#). Para más información sobre el manejo de Control Pad, consulte [Control Pad](#).

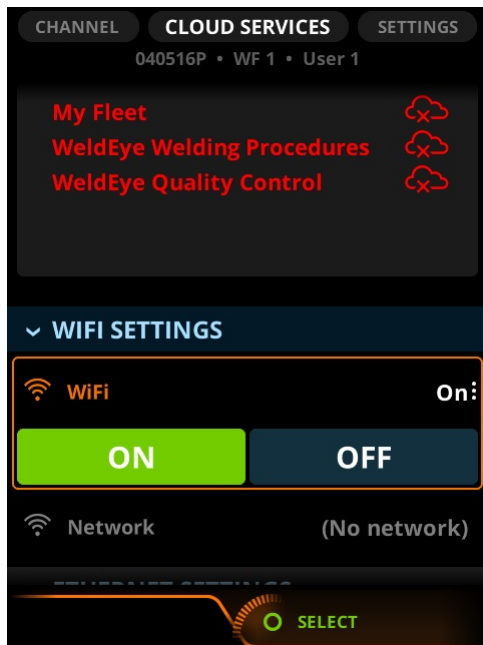
Conexión WLAN

Proceda de la siguiente manera:

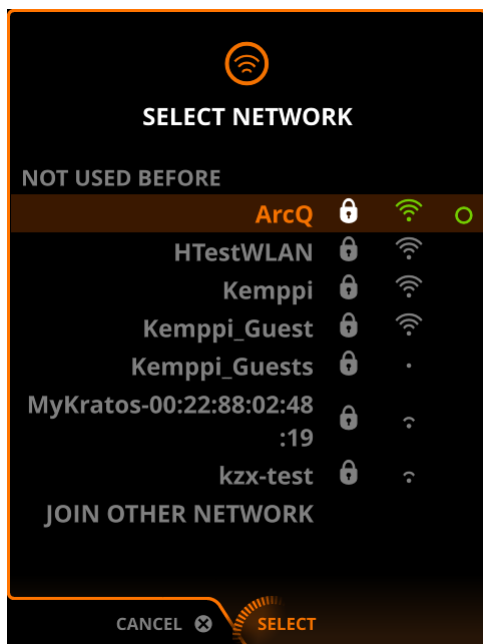
1. Diríjase al menú **Vista > Servicios en la nube > Configuración de Wi-Fi**.



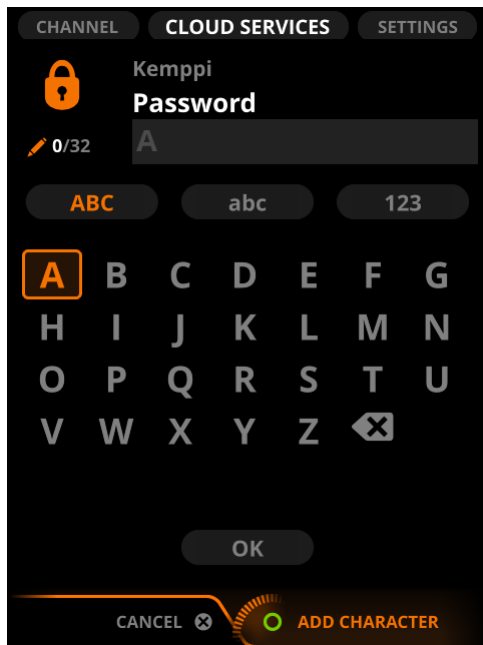
2. Conecte el Wi-Fi.



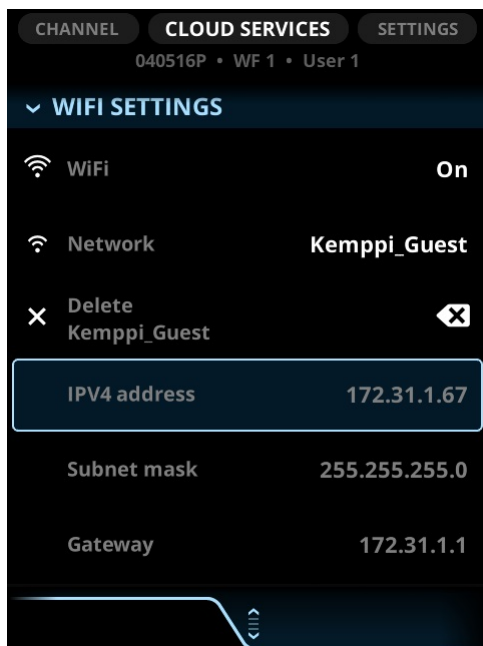
3. Seleccione la red WLAN.



4. Complete la contraseña si fuera necesario.



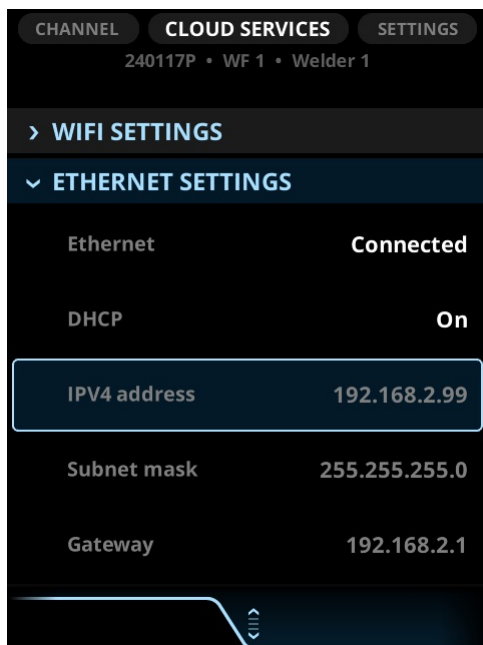
5. Los detalles de red aparecen en la **Configuración de Wi-Fi**, cuando se crea la conexión WLAN.



Conexión por cable

La conexión Ethernet se establece automáticamente cuando conecta el cable Ethernet a la X8 MIG Welder. Los detalles de la conexión Ethernet aparecen en la **Configuración de Ethernet** cuando se establece la conexión.




Apague el **DHCP** para configurar manualmente la configuración de Ethernet.

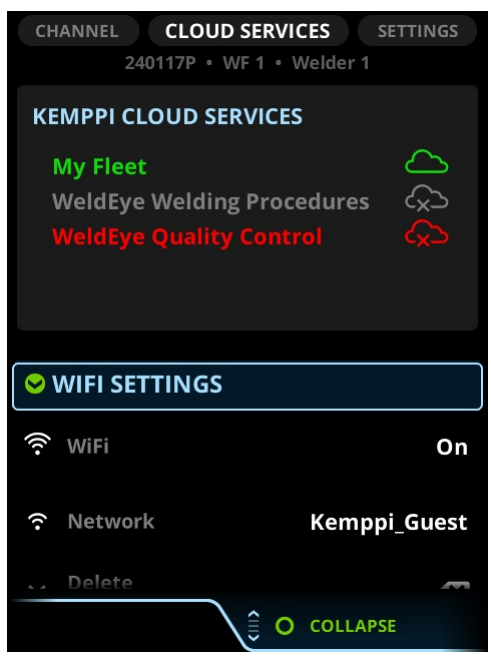


Estado de los servicios en la nube

En la tabla siguiente aparecen los distintos iconos correspondientes a los servicios en la nube.

Tabla 1: Iconos de servicios en la nube

	Conexión al servicio
	Se ha perdido la conexión con el servicio
	Ningún der. usuario para el servicio



7 Términos y condiciones

1. Aceptación

El software My Fleet se suministra en forma de servicio en la nube (el «Servicio en la nube»). Los presentes términos y condiciones («Términos y condiciones») rigen el uso que usted haga del Servicio en la nube gestionado y prestado por KEMPPI OY o sus filiales (en conjunto «KEMPPI»). Si no está de acuerdo con los presentes Términos y condiciones, no debe usar el Servicio en la nube. En el caso de que usted suscriba estos Términos y condiciones en representación de una entidad, usted tendrá autoridad real para comprometer a dicha entidad (usted y/o dicha entidad en conjunto, el «Cliente») al cumplimiento de dichos Términos y condiciones.

KEMPPI se reserva expresamente el derecho a modificar estos Términos y condiciones en cualquier momento si así lo considera oportuno y sin previo aviso al Cliente, mediante la inclusión de dicha modificación en estos Términos y condiciones con la notificación de la fecha efectiva de los Términos modificados. Si en cualquier momento, el Cliente no acepta alguno de los Términos y condiciones modificados, el Cliente deberá dejar de usar el Servicio en la nube.

2. El servicio

El Servicio en la nube se presta «tal cual». KEMPPI no asume responsabilidad alguna con respecto a la funcionalidad o el adecuado propósito del Servicio en la nube. El Cliente es responsable de cualquier uso del Servicio en la nube realizado bajo sus nombres de usuario y contraseñas.

SALVO POR LOS PUNTOS SEÑALADOS EXPLÍCITAMENTE CON ANTERIORIDAD EN EL CAPÍTULO 2 Y HASTA EL PUNTO EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE LO PERMITA, KEMPPI Y SUS SUBCONTRATISTAS PRESTAN EL SERVICIO EN LA NUBE «TAL CUAL». KEMPPI NO GARANTIZA QUE EL SERVICIO NO PRESENTE ERRORES NI QUE SE PRESTE DE FORMA ININTERRUMPIDA, TAMPOCO GARANTIZA LA CORRECCIÓN DE TODOS LOS ERRORES O FALLOS POR PARTE DE KEMPPI. HASTA EL PUNTO EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE LO PERMITA, LAS PRESENTES GARANTÍAS LIMITADAS SON EXCLUSIVAS EN RELACIÓN CON LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO EN LA NUBE Y KEMPPI Y SUS SUBCONTRATISTAS NO OFRECEN GARANTÍAS DE NINGÚN OTRO TIPO, YA SEA EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, LEGALES O DE CUALQUIER OTRO TIPO, ADEMÁS, RENUNCIA EXPLÍCITAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO AL SERVICIO EN LA NUBE.

El Servicio en la nube estará disponible para el Cliente a través de una conexión a Internet contratada por el Cliente y se alojará en los servidores asignados por KEMPPI. Es posible que el Servicio en la nube no esté disponible en algunos países y solo se preste en determinados idiomas. El Cliente es consciente y reconoce que el acceso del Cliente a Internet no está garantizado y que KEMPPI no será responsable, bajo ninguna circunstancia, de ningún tipo de deficiencia o error en la red o la conexión a Internet del Cliente.

Es posible que KEMPPI actualice de vez en cuando el Servicio en la nube en función de los errores notificados, las necesidades notificadas por el usuario o los planes de desarrollo de KEMPPI con respecto al Servicio en la nube. Es posible que el Servicio no esté disponible durante las paradas por mantenimiento o cualquier otro momento.

3. Activación del servicio

Con el fin de usar el Servicio en la nube, al Cliente se le solicita el registro de la cuenta de la empresa («Cuenta») o el uso de la cuenta existente de la empresa. Al registrar la Cuenta, el Cliente tiene la obligación de facilitar información verdadera, precisa y actualizada. Una vez

otorgada la Cuenta, el Cliente podrá añadir usuarios nuevos a la cuenta, con nombres de usuario y contraseñas individuales. El Cliente es responsable de cualquier uso que se haga de la Cuenta y el Servicio en la nube con sus nombres de usuario y contraseñas.

Tras el registro y la suscripción correspondientes de la Cuenta, KEMPPI otorga al Cliente el derecho a usar el Servicio en la nube. KEMPPI no otorga al Cliente ningún otro derecho o licencia, ya sea implícito o explícito, para explotar el Servicio en la nube de cualquier otro modo distinto al establecido expresamente en estos Términos y condiciones. El resto de derechos quedan reservados explícitamente a KEMPPI.

La propiedad válida de KEMPPI X8 MIG WELDER por parte del Cliente es un prerequisite para el uso del Servicio en la nube. Algunas funciones adicionales del Servicio en la nube requieren también la conexión a Internet del dispositivo KEMPPI X8 MIG WELDER. El Cliente es el responsable de la conexión entre el dispositivo y las redes del Cliente.

4. Tarifas

El Cliente dispone de una (1) Cuenta de empresa con máx. diez (10) usuarios individuales con nombres de usuario y contraseñas individuales con derecho a disfrutar del Servicio en la nube de forma gratuita.

KEMPPI tiene derecho a combinar dos (2) o más Cuentas del mismo Cliente.

Todos los precios (incluidos los servicios gratuitos) se revisarán con carácter anual y están sujetas a modificaciones previa notificación por parte de KEMPPI, la cual se enviará al cliente treinta (30) días antes de la posible entrada en vigor de los cambios de precios. Si el Cliente no acepta la modificación de los precios, tendrá que dejar de usar el Servicio en la nube a más tardar el día en que la modificación de los precios se haga efectiva.

5. Propiedad intelectual

KEMPPI será el único propietario de los Derechos de propiedad intelectual relativos al Servicio en la nube y la Documentación u otros Trabajos de autor o materiales creados, desarrollados o facilitados por KEMPPI en el marco de los presentes Términos y condiciones. El Cliente no tiene derecho a 1) reproducir el Material protegido con IP de KEMPPI («KIPPM»), 2) copiar o modificar el KIPPM, 3) crear obras derivadas basadas en el KIPPM, 4) licenciar, sublicenciar, vender, revender, alquilar, arrendar, transferir, asignar, distribuir o poner el KIPPM a disposición terceros distintos de los usuarios autorizados por el Cliente (y si fuera aplicable, a los usuarios autorizados de sus filiales), 5) hacer ingeniería inversa o descompilar cualquier parte del KIPPM, salvo en la medida permitida por la ley, 6) acceder al KIPPM con el fin de crear cualquier producto o servicio disponible a nivel comercial, o 7) copiar cualquier característica, función, integración, interfaces o gráficos del KIPPM.

Toda la información y datos procedentes de las bases de datos de KEMPPI o los dispositivos de KEMPPI X8 MIG WELDER («Datos del dispositivo») son propiedad exclusiva de KEMPPI y KEMPPI otorgará al Cliente el derecho gratuito, internacional, revocable y limitado a usar la fracción de Datos del dispositivo relacionado con los dispositivos de propiedad del Cliente y cuyos Datos del dispositivo se faciliten al Cliente a través del Servicio en la nube.

Para evitar dudas, los Derechos de propiedad intelectual del Cliente que existan en la Fecha efectiva de los Términos y condiciones seguirán siendo propiedad exclusiva del Cliente.

6. Confidencialidad y protección de datos

En el caso de que el Cliente y/o sus filiales recopilen y procesen cualquier tipo de dato personal, dato de identificación o cualquier otro dato semejante (p. ej., los datos de ubicación) (colectivamente, «**Datos personales del grupo del cliente**») e introduzca dichos Datos personales del grupo del cliente en el Servicio en la nube, el Cliente y sus filiales confirmarán que

los han recopilado y procesado y recopilarán y procesarán dichos Datos personales del grupo del cliente conforme a la legislación y la normativa aplicable y los presentes Términos y condiciones. Las partes acuerdan que KEMPPI solo procesará los Datos personales del grupo del cliente en la medida necesaria para prestar el Servicio en la nube al Cliente. KEMPPI no se hará responsable de los casos en los que un individuo presente una queja o reclamación con respecto a las acciones de KEMPPI en la medida en que dichas acciones resulten de las instrucciones recibidas del Cliente y/o sus filiales. Además, KEMPPI tiene derecho a usar los Datos personales del grupo del cliente procesados a través del Servicio en la nube con fines estadísticos, comerciales y de desarrollo del producto. Hará uso de este derecho de manera que la identidad o la información detallada del Cliente no se revele a terceros.

El Cliente conoce y acepta que los servidores de KEMPPI y sus subcontratistas externos puedan estar ubicados fuera de la UE y, por lo tanto, los Datos personales del grupo del cliente puedan procesarse fuera de la UE en relación con la prestación del Servicio en la nube. En el caso de que el Cliente sea una entidad cuyo domicilio se encuentre en la UE, el Cliente aceptará, en su propio nombre y en nombre de sus filiales, las Cláusulas contractuales estándar («SCCA») con KEMPPI.

El Cliente se asegurará de que tanto el Cliente como sus filiales tengan derecho a transferir los Datos personales relevantes del grupo del cliente recopilados inicialmente por el Cliente y sus filiales y almacenados en los sistemas del Cliente para KEMPPI, de manera que KEMPPI y sus subcontratistas empleen, procesen y transfieran legalmente los Datos personales del grupo del cliente conforme a los presentes Términos y condiciones en nombre del Cliente y sus filiales.

KEMPPI puede usar subcontratistas para prestar determinados Servicios en su nombre para el Servicio en la nube. La duración del tratamiento de la información de los Datos personales del grupo del cliente se prolongará hasta el término de los presentes Términos y condiciones.

7. Compromisos del Cliente

El Cliente acepta no usar el Servicio en la nube de cualquier otro modo distinto al establecido en los presentes Términos y condiciones. El Cliente acepta además no introducir de forma intencional o negligente ningún tipo de virus, gusano, troyano o cualquier otro código, programa, script o archivo malicioso (en conjunto, los «Virus») en el Servicio en la nube.

El Cliente es responsable de todos los dispositivos y las conexiones de telecomunicaciones relacionadas con su red (especialmente, su red Wi-Fi) y la protección técnica suficiente de dichos dispositivos, conexiones de telecomunicaciones y red con el fin de salvaguardar la seguridad de los datos.

8. Limitaciones de la responsabilidad

KEMPPI solamente se hará responsable por un daño directo que se demuestre como resultado de las acciones intencionales de negligencia graves de KEMPPI. Todos los daños directos deben ser reclamados a KEMPPI dentro del plazo de un (1) mes a contar desde la fecha de ejecución de la acción gravemente negligente en la que se base la reclamación, se detectó o debería haber sido detectada. La responsabilidad total de KEMPPI con respecto al Cliente, incluidas sus filiales, derivada del incumplimiento de las obligaciones de KEMPPI en el marco de los presentes Términos y condiciones, se limitará a un importe menor de 10.000 EUR o al veinte por ciento (20 %) del valor total de las tarifas del Servicio en la nube abonadas por el Cliente en el marco de los presentes Términos y condiciones durante el periodo de doce (12) meses inmediatamente anterior para el Servicio en la nube del cual se deriva la reclamación.

KEMPPI no será responsable de las pérdidas de uso, pérdidas de producción, pérdidas de beneficios o pérdidas de ningún contrato o la pérdida o daño indirecto, especial, punitivo o indirecto (colectivamente «Daños indirectos») ni de la destrucción, pérdida o alteración de los datos o archivos de datos del Cliente, ni de los daños y gastos, incluidos los gastos incurridos en la reconstrucción de los archivos de datos (colectivamente «Pérdida de datos»). KEMPPI no se hará responsable de ninguna interferencia, uso no autorizado, intento de uso no autorizado u

otro problema paralelo o semejante que afecte al Cliente o al sistema de información, incluidos el hardware y el software instalado, ya tenga su origen en una red informática o en cualquier otra fuente.

9. Fuerza mayor

KEMPPI no estará obligado a cumplir ninguna obligación ni será responsable ante el Cliente de ningún fallo de rendimiento en caso de que las causas que se lo hayan impedido escapen al control razonable de KEMPPI y hayan sucedido sin haber mediado la falta o negligencia por parte de KEMPPI, lo que incluye con carácter enunciativo pero no limitativo, las catástrofes naturales, los actos de gobierno, las inundaciones, los incendios, los disturbios, los actos de terrorismo, las huelgas u otras acciones industriales, los ataques informáticos y los actos malintencionados como ataques a través de Internet (un «Caso de fuerza mayor»). El Evento de Fuerza Mayor también incluirá 1) una situación de Fuerza Mayor para los subcontratistas o licenciantes de KEMPPI, 2) el cumplimiento inadecuado de las obligaciones por parte de proveedores designados por el Cliente con respecto a KEMPPI, así como 3) los defectos en objetos, materiales o software de terceros cuyo uso haya solicitado el Cliente a KEMPPI.

10. Validez y resolución

Los presentes Términos y condiciones entrarán en vigor tras la Activación del Servicio en la nube y seguirán en vigor hasta que finalicen.

El Cliente podrá resolver los presentes Términos y condiciones y dejar de usar el Servicio en la nube mediante el envío de un escrito al servicio de atención al cliente de KEMPPI. KEMPPI podrá cancelar la Cuenta/s del Cliente o restringir el acceso del Cliente al Servicio en la nube siempre que existan indicios de que el Cliente ha incumplido los presentes Términos y condiciones. KEMPPI podrá resolver los presentes Términos y condiciones y eliminar la Cuenta/s del Cliente previa notificación siempre y cuando ninguno de los usuarios contemplados en la Cuenta de Cliente haya utilizado el Servicio en la nube en los últimos 24 meses. Después de terminados los presentes Términos y condiciones, KEMPPI no tiene obligación alguna de conservar, facilitar o borrar ningún dato.

Todos los descargos de responsabilidad, manifestaciones y acuerdos que debido a su naturaleza tengan el propósito de sobrevivir a la terminación de estas condiciones, permanecerán en vigor después de la terminación de estos Términos y condiciones.

KEMPPI tiene derecho a asignar y transferir en su totalidad o en parte los presentes Términos y condiciones y cualquiera de los derechos y obligaciones contemplados en dichos Términos y condiciones a cualquier empresa subsidiaria o afiliada o a cualquier tercero en relación con cualquier transacción comercial, lo que incluye con carácter enunciativo pero no limitativo, a una fusión, escisión, adquisición, reorganización empresarial, proyecto conjunto de empresas o venta de activos.

Los presentes Términos y condiciones se registrarán e interpretarán conforme a la legislación de Finlandia, salvo la disposición sobre la elección del derecho aplicable, la Ley finlandesa de venta de bienes (35581987, enmendada) y la CISG, además, tanto el Cliente como KEMPPI acuerdan someterse a la jurisdicción exclusiva del Instituto de arbitraje de la Cámara de comercio de Finlandia. Cualquier litigio, controversia o reclamación que surja en relación con los presentes Términos y condiciones [o los Términos y condiciones generales de KEMPPI] será resuelto mediante arbitraje por tres (3) árbitros de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento del Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Finlandia. El idioma de los posibles procedimientos será el inglés y la sede del arbitraje estará en Helsinki (Finlandia).